Mike Gogulski – Curriculum vitae/Resume

Grösslingová 20   mike@gogulski.com   GitHub: mikegogulski
811 09 Bratislava   www.gogulski.com   Skype: syadasti
Slovak Republic   +421 910 199 253 (phone, Signal, WhatsApp, Viber, Telegram)

Summary

Professional translator with extensive background in information technology and management

Professional Experience

Freelance Translator and Proofreader, Bratislava, Slovakia (2006-Present)
Independent translator and proofreader, Slovak to English

Freelance Systems Administrator and Programmer, Bratislava, Slovakia (2009-Present)
Various infrastructure and web application projects for diverse clients

Bitlaundry, Bratislava, Slovakia (2010-15) – *Owner*
Developed and operated cryptocurrency swap services

Bitcoin Foundation, Seattle, WA, USA (2014) – *Systems Administrator and Programmer (Contract)*
Managed and extended website, hosting environment, and infrastructure

Center for a Stateless Society, Tulsa, OK, USA (2009-14) – *IT Coordinator*
Managed all information technology in support of non-profit organization

Business Consulting and Media, Bratislava, Slovakia (2007-2008) – *Associate/Photo/Copy Editor*
Editor for *BuyEast*, on-board real estate magazine for SkyEurope Airlines

AT&T, Bratislava, Slovakia (2006) – *Team Leader (Contract)*
Managed and grew a team of 25 network support engineers

Unnamed start-up company, Maasmechelen, Belgium (2005) – *Partner*
Software and product development for DVB satellite TV market

Hewlett-Packard, Bratislava, Slovakia (2004) – *Technology Supervisor (Contract)*
Managed and grew a team of 18 network support engineers

GE Medical Systems, Pewaukee, WI, USA (2003-04) – *Lead System Designer (Contract)*
Developed Java proxy application in support of remote training program

Freelance Programmer (2001-03)
Developed and published Diablo II game automation tools featured on nationwide US television
Developed automated website interaction software for eight major jobs websites

DSL.net, Santa Cruz, CA, USA (2001) – *Director of Information Technology*
Managed a team of 14 staff responsible for IT infrastructure operations

DSL.net, Santa Cruz, CA, USA (2000-01) – *Chief Engineer and Manager*
Managed a team of five senior engineers and managed IT operations for 20-person office

DSL.net, New Haven, CT, USA (1998-2000) – *Senior Network Engineer*
Led five engineers in design, deployment, and operation of nationwide DSL ISP network

Pfizer, Groton, CT, USA (1998) – *Network Consultant (Contract)*
Design, maintenance and project activity for large-scale campus network

Internet Access Group, Orlando, FL, USA (1998) – *Consulting Network Engineer (Contract)*
    Planned, designed, and implemented network migration projects

Dayton Hudson Corp., Minneapolis, MN, USA (1997-98) – *Network Design Engineer (Contract)*
    Design and implementation of warehouse network migration project

Hewlett-Packard, St. Paul, MN, USA (1997) – *Network Design Engineer (Contract)*
    Designed over 100 branch office networks for nationwide healthcare client

Seagate Software, Orlando, FL, USA (1996-97) – *Network Engineer*
    Design, implementation, and management of networks and support systems

Internet Access Group, Orlando, FL, USA (1995-96) – *Network Administrator*
    Chief systems and network engineer for 5000-customer ISP network

Computer and Software Services, Orlando, FL, USA (1993-95) – *Owner*
    Independent PC sales and support consultant

Speaking Engagements
Invited Speaker in Telecommunications and Information Security (1992-1997)

    MCI; MCI Customer Council; AT&T Definity Users Group; Siemens-Rolm Communications; National
    Rolm Users Group; New England, Minnesota, and Virginia Telecommunications Associations; Florida
    Department of Law Enforcement; Florida Association of Computer Crime Investigators; Banker's Trust;
    Harris; Sava Research; Communications Assurance Specialists

Published translations
- Michalovič, P., *Fila Interpretatio Klimt* (2007) Bratislava: Slovart. ISBN 978-80-8085-297-9
- *Cultural Heritage of Slovakia: Most Beautiful Towns* (2007) Bratislava: Dajama. ISBN 80-89226-40-X
- Halčinová, K. ed., *Slovak Cookbook* (2007) Bratislava: Slovart. ISBN 978-80-8085-294-8
- Šimovičová E., *Aesop's Fables/Ezopove bájky* (2009) Bratislava: Ediposs. ISBN 978-80-89420-02-5

Languages
- Czech: intermediate, occasional translator
- English: US native, public speaker
- Slovak: advanced, translator
- Spanish: intermediate

Education and Certifications
- Slovak intensive, 88 hours, beginner, private teacher, Bratislava, Slovakia, 2005
- Spanish intensive, 80 hours, intermediate, International House, Playa del Carmen, México, 2004
- Microsoft Certified Professional (MCP), 2002
- Cisco Certified Network Professional (CCNP), 2001
- Cisco Certified Network Associate (CCNA), 1999
- Cisco CCIE written qualification exam, 1997
- University of Central Florida, Computer Science, AS degree equivalency, 1988-94
- Lake Howell High School (Florida, USA). National Merit Scholar, 1990

Interests/Hobbies
- Science fiction, political theory, game bots, cryptography technology and cryptocurrency

References available upon request